

AF - 630

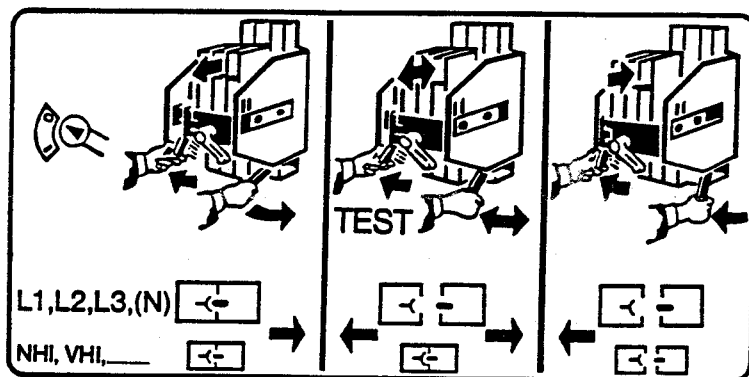
12/93 AWA 123-496

AF - 630 /4

Leistungsschalter NZM und Motorantrieb M... (S) nur betätigen, wenn Einschubwagen AFW exakt in Betriebsstellung Eingefahren oder Test.

Operate circuit breaker NZM and motor operator M... (S) only when withdrawable carrier AFW is exactly in position Inserted or Test.

N'actionner le disjoncteur NZM and le commande motorisé M... (S) que lorsque le chariot AFW est exactement en position Embroché ou Test.



Hinweise für Schalter NZM mit Fernantrieb M... (S):

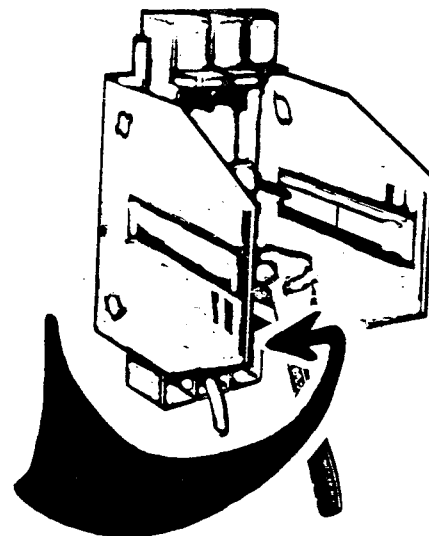
Important for circuit breaker NZM with motor operator M... (S):

Remarques importantes pour disjoncteur NZM avec commande motorisé M... (S):

Überprüfe, ob Einschubsockel AFS mit oder ohne Grenztaster ausgerüstet ist.

Check whether socket base AFS is with or without limit switch.

Vérifier si berceau AFS avec ou sans interrupteur de position.



Einschubsockel AFS -> 08/1993

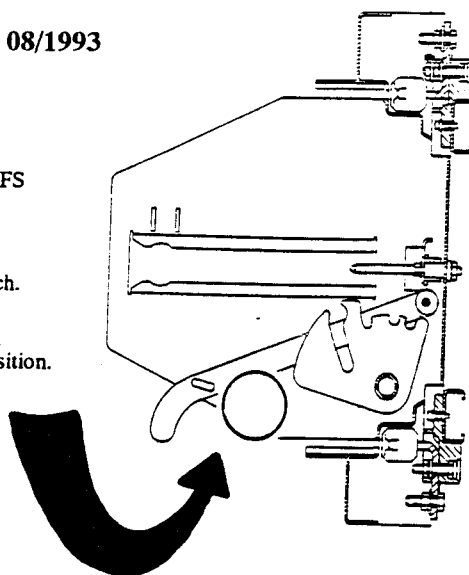
Withdrawable carrier AFS -> 08/1993

Berceau AFS -> 08/1993

Einschubsockel AFS ohne Grenztaster.

Socket base AFS without limit switch.

Berceau AFS sans interrupteur de position.



Einschubsockel AFS 09/1993 ->

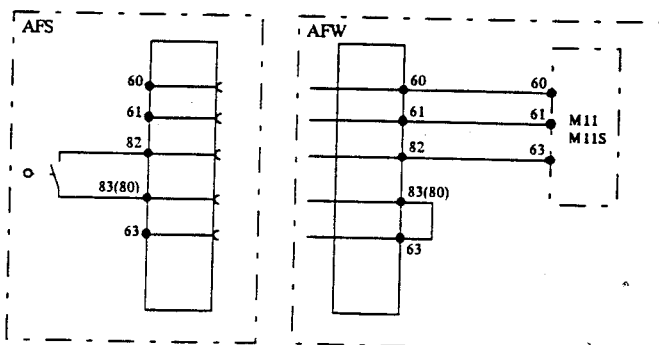
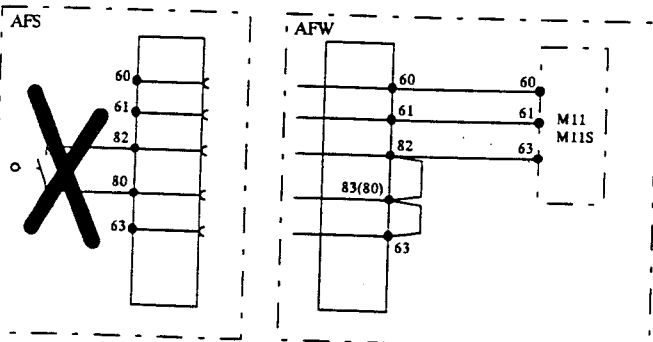
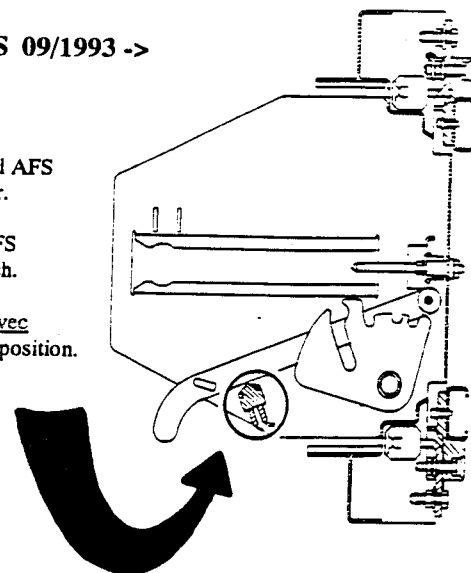
Withdrawable carrier AFS 09/1993 ->

Berceau AFS 09/1993 ->

Einschubsockel AFS mit Grenztaster.

Socket base AFS with limit switch.

Berceau AFS avec interrupteur de position.



Maßnahme:

Verbinde am Einschubwagen AFW Klemme 82 mit Klemme 83 (bzw. 80).

Action:

Connect terminal 82 to terminal 83 (resp. 80) at withdrawable carrier AFW.

Action:

Relier la borne 82 à la borne 83 (resp. 80) du chariot AFW.

Maßnahme: --

Action: --

Action: --